

THÁNG 1-2014

**KỶ I
(THÁNG 2 KỶ)
NĂM THỨ 60
ISSN 1859-4875**

Tòa soạn:
48 LÝ THƯỜNG KIỆT - HÀ NỘI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Tổng Biên tập:

Thẩm phán
Tòa án nhân dân tối cao
LÊ HỒNG QUANG
ĐT: (04) 39.369.290

Phó Tổng Biên tập:
(Phụ trách)

LÊ PHÚC HỖ
ĐT: (04) 39.369.231

Ban Biên tập
ĐT: (04) 39.369.230

Ban Trị sự - Kế toán:
ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:
371/GP-BVHTT
của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:

0611001629260
Ngân hàng TMCP ngoại thương
Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:
Xí nghiệp Bản đồ 1 -
Cty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ
Nộp lưu chiếu tháng 1 - 2014

Giá: 17.000đ



TẠP CHÍ

Toà án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

Chúc Mừng Năm Mới 2014

XÂY DỰNG HỆ THỐNG TÒA ÁN NHÂN DÂN

- **TRƯƠNG HÒA BÌNH** - Xây dựng Hệ thống Tòa án nhân dân trong sạch, vững mạnh, xứng đáng với chức năng, nhiệm vụ "Tòa án nhân dân là cơ quan xét xử của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, thực hiện quyền tư pháp". 1

XÂY DỰNG NGÀNH TÒA ÁN NHÂN DÂN

- **TRẦN VĂN TÚ** - Các quy định về Tòa án nhân dân trong Hiến pháp (sửa đổi Hiến pháp năm 1992) và hướng hoàn thiện Luật Tổ chức Tòa án nhân dân. 6

DIỄN ĐÀN CẢI CÁCH TƯ PHÁP

- **HỒ NGUYỄN QUÂN** - Một số giải pháp nhằm nâng cao chất lượng tranh tụng tại phiên tòa hình sự. 10

DIỄN ĐÀN

- **NGUYỄN VĂN CỬ** - Hoàn thiện quy định về các điều kiện kết hôn theo luật Hôn nhân và Gia đình Việt Nam năm 2000. (Tiếp theo kỳ trước và hết) 15
- **VÕ QUỐC TUẤN** - Các quy định về đối tượng nhận ủy quyền tại Điều 143 Bộ luật Dân sự và điều kiện xác lập giao dịch của người đại diện tại Điều 144 Bộ luật Dân sự. 20

PHÁP LUẬT - THỰC TIỄN

- **TUÔNG DUY LƯỢNG** - Có được thỏa thuận phạt nhiều lần về một vi phạm, thỏa thuận lãi chồng lãi trong hợp đồng vay tài sản, hợp đồng tín dụng không? (Tiếp theo kỳ trước và hết) 24

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

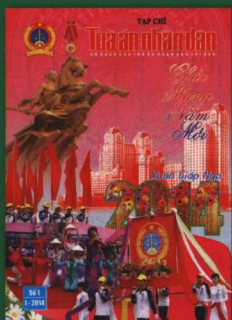
- **LÊ VĂN SỬA** - Về bài viết: "Về tổng hợp án treo và thực tiễn". 34
- **BÙI THỊ TỔNG** - Về bài viết: "Giải quyết việc nguyên đơn rút yêu cầu khởi kiện trong vụ án dân sự nhiều nguyên đơn có cùng yêu cầu". 36
- **ĐỖ NGỌC BÌNH** - Trao đổi về bài viết "Xác định tư cách tham gia tố tụng của Lê Văn B và Nguyễn Văn C". 40

THAM KHẢO

- **DƯƠNG TUYẾT MIÊN - NGUYỄN THỊ VÂN ANH** - Tội rửa tiền: nghiên cứu dưới góc độ so sánh (Tiếp theo kỳ trước và hết). 42

GIỚI THIỆU QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM

- Quyết định giám đốc thẩm số 35/2013/DS-GĐT ngày 20/5/2013 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về vụ án tranh chấp hợp đồng tặng cho tài sản và yêu cầu xác định quyền sở hữu tài sản. (trích) 42



JANUARY, 2014
ISSUE NO.02
(Semi-Monthly Journal)
VOLUME 60
ISSN 1859-4875

Editorial Office:
48 LY THUONG KIET - HA NOI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Editor-In-Chief:
Judge of the
Supreme People's Court
LE HONG QUANG
Phone: (04) 39.369.290

Vice Editor-In-Chief:

LE PHUC HY
Phone: (04) 39.369.231

Editorial Board
Phone: (04) 39.369.230

Administrative and
accounting board
Phone: (04) 39.341.735

License of publication:
371/GP-BVHTT
Ministry of culture and information

Account number:
0611001629260
VIETCOMBANK
BaDinh Branch

Published and printed in:
Mapping Unit N0.01-
Survey and Aerial Mapping
One Member Limited Liability
Company Submitted for
copyright registration
in January, 2014

Price: 17.000 VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

Happy New Year 2014

BUILDING PEOPLE'S COURT SYSTEM

- **TRUONG HOA BINH** - Constructing a clean and powerful system of the People's Courts deserving the function and duties of "the People's Courts are the judicial bodies of the Socialist Republic of Vietnam and exercise the judicial power". 1

INSTITUTIONAL BUILDING

- **TRAN VAN TU** - The provisions about the People's Court in the Constitution (amended 1992 Constitution) and way to accomplish the Law on the organisation of the People's Court. 6
- **HONGUYENQUAN** - A number of measures to improve the quality of debate in legal proceedings of criminal trial. 10

FORUM

- **NGUYEN VAN CU** - To complete regulations on the conditions for marriage under the Law on Marriage and Family in Vietnam in 2000 (continued from the previous period and all). 15
- **VO QUOC TUAN** - The provisions of representatives under authorization in Article 143 of the Civil Code and the conditions for establishing transactions of representative in Article 144 of the Civil Code. 20

LAWS AND PRACTICE

- **TUONG DUY LUONG** - There could be an agreement on a penalty for several times for violation that is interest-on-interest agreement in property loan contract and credit contract? (continued from the previous period and all). 24

OPINION EXCHANGE

- **LE VAN SUA** - About the article: "Augmentation of suspended sentences and the practice". 34
- **BUI THI TO NGA** - About the article: "Resolving the case that plaintiff withdraws the claims in civil case with multiple plaintiffs having the same request". 36
- **DO NGOC BINH** - Opinion exchange related to the article: "Determine the status in proceedings of Le Van B and Nguyen Van C". 40

REFERENCE

- **DUONG TUYET MIEN - NGUYEN THI VAN ANH** - Money laundering - a comparative perspective. (Continued from the previous period and all). 42

INTRODUCTION OF CASSATION DECISIONS

- Cassation decision No.29/2013/HĐTP April 23, 2013 of the Council of Judges of the Supreme People's Court on dispute about property donation contract and the request to determine the right of property ownership. (excerpt). 46